

Notice to the Vulnerable Adult 생활장애인에게 보내는 통지서

Download the English version of this document from the Courts' website via:
(아래 법원 웹사이트에서 이문서의 영어본을 다운로드 받으십시오:)
<http://www.courts.wa.gov/forms/?fa=forms.contribute&formID=70>.

이 서류는 생활장애인에게 보내는 통지서입니다. 이 통지서는 판사가 서명한 것이 아닙니다. 이 통지서는 생활장애인에게 그 또는 그녀를 위하여 신청서가 제출되었음을 알려 줍니다. 이 통지서는 또한 만약 신청이 승인되면 무슨 일이 일어날 것이라는 것과 생활장애인이 어떤 권리들을 가지고 있는지 알려 줍니다.

법원 서기는 명령서의 원본을 법원의 공기록부에 첩하고 그 사본을 다음 사람들에게 보냅니다:

- 당신 (인증된 사본을 무료로 제공)에게.
- 만약 당신이 생활장애인을 위한 신청인일 경우, 생활장애인에게 송달합니다.
- 만약 생활장애인의 후견인이 있으면, 그 후견인에게 송달합니다.

통지서를 작성하기 전에 법원 서기에게 알아 보십시오.

어떤 법원에서는 판사가 통지서를 직접 작성합니다. 다른 법원에서는 당신이 통지서를 작성할 것으로 기대합니다. 법원 서기에게 먼저 물어 보십시오.

- 만약 당신이 양식을 작성하는 것으로 되어 있으면, 아래 지시사항을 따르십시오.
- 당신이 이 양식을 작성하는 데 도와 줄 대변인 서비스를 받게 해달라고 법원 서기에게 요청하면 도움이 될 것입니다.

검은 색 또는 파란 색 잉크를 사용하여 글씨를 선명하게 쓰십시오!

1 페이지:

페이지의 맨 윗부분

- 신청서가 제출되는 카운티 이름을 써 넣으십시오.
- 생활장애인의 이름 (이름의 첫자, 이름의 둘째 자, 성)을 써 넣으십시오.

- 생활장애인을 보호하기 위하여 당신이 청구하는 법원의 제지대상자가 “피신청인”입니다. 피신청인의 이름 (이름의 첫자, 이름의 둘째 자, 성)을 써 넣으십시오.

사건내용 및 청문회에 관한 사항

- 신청인으로서의 당신의 이름 (이름의 첫 자, 이름의 둘째 자, 성)을 써 넣으십시오.
- 신청서가 제출되는 카운티의 이름을 써 넣으십시오.
- 피신청인의 이름 (이름의 첫자, 이름의 둘째 자, 성)을 써 넣으십시오.
- 판사 또는 법원 서기가 명령서의 첫 페이지에 다음 번 청문회의 날짜, 시간 및 장소를 써 넣을 것입니다.
- 피신청인의 이름 (이름의 첫자, 이름의 둘째 자, 성)을 써 넣으십시오.

Page 2:

장애인 편의제공

- 법원 행정관 또는 고등법원에 장애인 편의제공 문제를 도와 줄 미국 장애인보호법 (ADA) 지정 연락인의 이름과 연락처를 찾으도록 도와 달라고 요청하십시오.
- 첫 번째 상자에 표시하고 지정 연락인의 이름, 주소와 전화번호를 써 넣으십시오.
- 만약 지정 연락인이 누구인지 알 수 없으면, 두 번째 상자에 표시하고 고등법원의 법원 행정관의 주소와 전화번호를 써 넣으십시오. 고등법원 법원 행정관의 주소와 전화번호는 다음의 법원 웹사이트에서 법원 주소록을 접속하여 찾으시면
나옵니다: http://www.courts.wa.gov/court_dir/.

통지서의 송달

당신은 이 통지서를 제출된 다른 서류들과 함께 생활장애인에게 송달하도록 조치해야 합니다.

통지서를 송달할 사람에게 “영장 송달리 [송달하는 사람] 지시사항”을 제공해 주는 것을 생각해 보십시오. 이 지시사항을 보면 영장 송달리가 생활장애인에게 통지서를 읽어줄 수 있다고 말해주고 또한 만약 생활장애인이 원한다면 장애인을 위한 편의가 제공될 수 있다는 말을 해 주라고 제안하고 있습니다.

다음은 생활장애인에게 보내는 통지서의 본보기입니다:

Notice: You must complete this form in English.

(주의: 이 양식은 영어로 작성해야 합니다)

<p>Superior Court of Washington For _____ County (워싱턴 주 _____ 카운티 고등법원)</p>	<p>No. _____ (사건 번호)</p> <p>Notice to the Vulnerable Adult (생활장애인에게 보내는 통지서) (NTVA)</p>
<p>In re the Matter of: (다음에 관한 사건)</p> <p>_____</p> <p>A Vulnerable Adult (Person to be Protected) (생활장애인 (보호 받아야 할 사람))</p> <p>_____</p> <p>Respondent (Person to be Restrained) (피신청인 (제약을 받을 사람))</p>	

Important Notice
(중요한 통지서입니다)

Please Read Carefully
(자세히 읽어 보십시오)

Petitioner _____ (name) filed a petition for a protection order on your behalf in _____ County Superior Court against _____ (name of respondent).

(신청인 [____] (이름)은 당신을 위해서 [____] (피신청인의 이름)을 상대로 [____] 카운티 고등법원에 보호명령을 신청했습니다.)

The hearing is scheduled for _____ (time) on _____ (date) at _____ (location).

([이 신청에 대한] 청문회는 [____] (날짜) [____] (시간)에 [____] (장소) 에서 열립니다.)

If the protection order is granted, the judge may grant the request as stated in the petition. This may include requiring _____ (the respondent) to stay away from you and not to talk to you, or not handle your money, for up to five years.

(만약 보호명령이 내려지면 판사는 요청된 사항들을 신청서에 진술된대로 승인할 수 있습니다. 이 명령은 [____] (피신청인의 이름) 에게 앞으로 5년 동안 당신을 접촉하지도 당신에게 말도 하지말라고 하거나 또는 당신의 돈을 취급하지 말라고 금지하는 사항이 포함될 지도 모릅니다.)

Under the law you have certain rights.
(법에 따라서 당신에게 일정한 권리들이 있습니다.)

You have the right to go to the court hearing. At the court hearing, the judge will decide whether or not you need protection.

(당신은 법원의 청문회에 갈 권리가 있습니다. 법원청문회에서 판사는 당신에게 보호가 필요한지 그렇지 않은지를 결정합니다.)

You have the right to tell the judge that you agree or disagree with the petition.
(당신은 보호명신청에 동의하는지 동의하지 않는지 판사에게 말할 권리가 있습니다.)

You have the right to have a lawyer represent you.
(당신은 변호사의 대변을 받을 권리가 있습니다.)

You have the right to present evidence.
(당신은 증거를 제출할 권리가 있습니다.)

At the hearing, the judge may:
(청문회에서 판사는 다음과 같은 조치를 취할 수 있습니다:)

- grant the order for protection;
(보호명령을 승인하거나;)
- dismiss the petition or parts of it;
(신청내용 전체 또는 그 일부를 기각하거나;)
- get more information to decide if you are unable to protect yourself or your property due to incapacity, undue influence, or duress; or
(당신이 무능력, 부당한 영향력 또는 강박때문에 당신 자신이나 재산을 보호할 수 없는지를 결정하기 위한 더 많은 정보를 얻거나; 또는)

- require a guardianship petition to be filed. If a guardianship petition is filed, you have the right to have a lawyer appointed for you and you will have other rights.
(후견인 지정 신청을 하게 하거나 할 수 있습니다. 만약 후견인 신청서가 제출되면, 당신은 당신을 대변할 변호사를 지정받을 수 있는 권리와 그 외 다른 권리들도 가지게 됩니다.)

If you have a disability that makes it hard for you to understand court documents or to be part of the court hearing, you may ask for help (an accommodation). You may use the Request for Reasonable Accommodation form available in the court clerk's office to ask for an accommodation.

(만약 당신이 장애 때문에 법원서류들을 이해하거나 법원 청문회에 참여하는데 어려움이 있으면 도움 (편의제공)을 요청할 수 있습니다. 당신은 법원서기 사무실에 비치된 적절한 편의제공 요청서를 사용하여 편의제공을 할 수 있습니다.)

For help with a disability accommodation, contact (petitioner must check one and complete):

(장애인 편의제공의 도움을 받으려면 다음을 접촉하십시오 (신청인은 아래 둘 중 하나에 표시하고 내용을 기입해야 합니다.))

Designated Contact Person for the Superior Court
ADA (가 지정한 고등법원과의 연락 담당자)
Name (이름): _____
Address (주소): _____
Telephone (전화): _____

Court Administrator for the Superior Court
(고등법원과의 연락을 담당하는 법원 행정관)
Address (주소): _____
Telephone (전화): _____